

Principali leggi sull'arbitrato nell'Unione Europea

2014

Carlo Alberto Calcagno

13/07/2014

Non copiare

Stati	Leggi sull'arbitrato
Austria Ha incorporato la <i>Model Law</i> (2006) C.N. 251961 Membro Uncitral (sino al 2016)	§§ 577-618 Codice di procedura civile (Parte VI Capitolo 4 come riformato dall' <i>Arbitration Law Reform Act 2006</i> del gennaio 2006 in http://www.parlament.gv.at/PAKT/VHG/XXIV/I/I_02322/fname_303828.pdf) Testo inglese http://www.viac.eu/images/ZPO_Schiedsrecht_2014_en_im_VIAC_Layout.pdf Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: La Corte Distrettuale (<i>Bezirksgericht</i>) del distretto (a) ove il convenuto ha la propria sede o domicilio, o (b) ove l'oggetto, l'attività, il terzo debitore che serve a soddisfare la richiesta esecutiva del ricorrente è registrato o si trova.
Belgio Ha incorporato la <i>Model Law</i> (2013) C.N 1881975	Artt. 1676-1722 Codice di procedura civile Testo inglese http://www.cepani.be/en/arbitration/belgian-judicial-code-provisions Testo francese http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi_loi/change_lg.pl?language=fr&la=F&cn=2013062403&table_name=loi Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: il Presidente del tribunale civile di prima istanza che ha giurisdizione nel luogo ove la persona contro cui si chiede l'esecuzione è domiciliato (o in assenza di domicilio è residente), o ha la sua sede o filiale.
Bulgaria Ha incorporato la <i>Model Law</i> (2002) C.N.10101961	ЗАКОН ЗА МЕЖДУНАРОДНИЯ ТЪРГОВСКИ АРБИТРАЖ (Legge sull'arbitrato commerciale internazionale) Testo inglese http://www.bcci.bg/bcci-lawofarbitr-en.html Testo bulgaro http://www.bcci.bg/intlaw.html http://www.lex.bg/bg/laws/ldoc/2131785729 Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: Sofia City Court (Giudice di primo grado)
Cipro Ha incorporato la <i>Model Law</i> (1987) C.N. 29121980	Commercial Arbitration Act http://www.cylaw.org/nomoi/arith/1987_1_101.pdf
Croazia Ha incorporato la <i>Model Law</i> (2001)	Zakon o arbitraži NN 88/01 (Legge sull'arbitrato 88/01) http://www.zakon.hr/z/250/Zakon-o-arbitra%C5%BEi

C.N. 26071993	
Membro Uncitral (sino al 2016)	
Danimarca Ha incorporato la <i>Model Law</i> (2005)	Lov om voldgift 1972 (Legge sull'arbitrato) Lov om voldgift 2005 http://www.voldgiftsinstittet.dk
C.N. 22121972	
Estonia Ha incorporato la <i>Model Law</i> (2006)	§§ 712-754 Codice di procedura civile (Tsiviilkohtumenetluse seadustik - TsMS) Testo estone https://www.riigiteataja.ee/akt/898136 Testo inglese http://www.legaltext.ee/text/en/X90041.htm
C.N. 30081993	Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: Un lodo straniero può essere dotato di esecutività presso il tribunale competente <i>ratione loci</i> in cui il debitore ha la residenza o sede, o in cui viene chiesta l'esecuzione, salvo diversa disposizione di legge o di accordo internazionale. Se non è possibile determinare quale sia il giudice competente, sarà competente il <i>County Court Harju</i> .
Francia	Artt. 1442-1527 Codice di procedura civile (Code de procédure civile - Décret n° 2011-48 du 13 janvier 2011 portant réforme de l'arbitrage) Testo francese http://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do;jsessionid=FF0BB0FE5B98E3CA563CE1C705E8C427.tpdjo05v_2?cidTexte=LEGITEXT000006070716&dateTexte=20140712 Testo inglese http://www.iaiparis.com/pdf/FRENCH_LAW_ON_ARBITRATION.pdf
C.N. 26061959	Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: Presidente del <i>Tribunal de Grande Instance</i> (Corte di Parigi di primo grado).
Germania Ha incorporato la <i>Model Law</i> (1998)	Artt. 1025-1066 Artt. 1025-1066 Codice di procedura civile (ZPO); Artt. 249 e 1822 Codice civile (BGB). (Cfr. Act of 22 December 1997 on the Reform of the Law relating to Arbitral Proceedings. http://www.newyorkconvention1958.org/wp-content/uploads/2012/05/Act_of_22_December_1997_on_the_Reform_of_the_Law_relating_to_Arbitral_Proceeding.pdf) http://www.gesetze-im-internet.de/englisch_zpo/ http://www.gesetze-im-internet.de/englisch_bgb/
C.N. 30061961	Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: L' <i>Oberlandesgericht</i> (Corte d'appello) nel distretto in cui il convenuto ha (i) la sua sede, (ii) il suo luogo di lavoro abituale, (iii)

	qualsiasi attività, o (iv) in cui si trova l'oggetto del lodo arbitrale. Se nessuno di (i) - (iv) è in Germania, la Corte d'Appello di Berlino.
Grecia Ha incorporato la <i>Model Law</i> (1999) C.N. 16071962	Libro VII, articoli 867-903, libro VIII, articoli 904-907, 918-919 del Codice di procedura civile (Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας) http://www.dikonomia.gr/kpol Legge sull'arbitrato internazionale (Διεθνής Εμπορική Διαιτησία (N. 2735/1999)) http://oddee.gr/el/dietisia/nomothesia/2-uncategorised-gr/26-diethnis-emporiki-daiitisia-n-2735-1999.html Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: Il tribunale in composizione monocratica del luogo in cui il convenuto contro la quale è chiesta l'esecuzione è domiciliato (o, in mancanza di un domicilio, è residente). Se il convenuto non ha né domicilio né la residenza in Grecia, è competente il tribunale in composizione monocratica di Atene.
Inghilterra Galles Irlanda del Nord Il Regno Unito ha incorporato la <i>Model Law</i> C.N. 24091975	Chapter 23 Arbitration Act 1996 http://www.legislation.gov.uk/ukpga/1996/23/contents Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: un lodo straniero può essere dotato di esecutività presso le Corti di contea (County courts) ovvero alla Alta Corte (High Court) come se lo stesso fosse una sentenza od una ordinanza.
Irlanda Ha incorporato la <i>Model Law</i> (2010) C.N. 12051981	Arbitration Act 2010 http://www.irishstatutebook.ie/
Italia Membro Uncitral (sino al 2016) C.N. 3101969	Articoli 806-840 del Codice di procedura civile (v. Decreto Legislativo n ° 40 del 2 febbraio 2006 in http://www.normattiva.it/atto/caricaDettaglioAtto?atto.dataPubblicazioneGazzetta=2006-02-15&atto.codiceRedazionale=006G0056&currentPage=1) http://www.altalex.com/?idnot=33723 Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: Presidente della Corte di Appello del luogo di domicilio della parte contro la quale è chiesto il riconoscimento o l'esecuzione; la Corte di Appello di Roma è competente nei casi in cui detta parte risiede all'estero (839 C.P.C.).
Lettonia	§§ 486-537, 645-651 Codice di procedura civile (Civilprocesa likums)

C.N. 14041992	in http://likumi.lv/doc.php?id=50500 Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: un lodo straniero deve essere munito di esecutività dalla Corte distrettuale del luogo in cui deve essere eseguito in base al luogo di residenza del convenuto
Lituania Ha incorporato la <i>Model Law</i> (2012) C.N. 14031995	Lietuvos Respublikos Komercinio Arbitražo Įstatymas 1996 (come modificata dalla legge 21 giugno 2012 sull'arbitrato Commerciale che è entrata in vigore il 30 giugno 2012) Testo lituano http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=429283&p_query=&p_tr2=2 Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: la Corte d'Appello della Lituania
Lussemburgo C.N. 9091983	Artt. 1224-1251 Codice di procedura civile (Nouveau Code de Procédure Civile – NCPC) http://www.legilux.public.lu/leg/textes coordonnées/codes/#nouveau_code_procedure_civile
Malta Ha incorporato la <i>Model Law</i> (1996) C.N. 22062000	Chapter 387 Arbitration act 1998-2010 http://www.justiceservices.gov.mt/DownloadDocument.aspx?app=lom&itemid=8854&l=1
Paesi Bassi C.N. 24041964	Artikelen 316 e 319 libro III Burgerlijk Wetboek (Codice Civile) (modifica non ancora in vigore) Artikelen 236 libro VI Burgerlijk Wetboek (modifica non ancora in vigore) Artikelen 166 e 167 libro X Burgerlijk Wetboek (modifica non ancora in vigore) https://zoek.officielebekendmakingen.nl/stb-2014-200.html Quarto libro di procedura civile Vierde Boek Arbitrage (Artikelen 1020-1077) http://wetten.overheid.nl/BWBR0001827/VierdeBoek/geldigheidsdatum_12-07-2014
Polonia Ha incorporato la <i>Model Law</i> (2005) Membro Uncitral (sino al 2016) C.N. 3101961	Articoli 1154-1217 Codice procedura civile (Kodeks Postępowania Cywilnego) http://kodeks.ws/postepowania_cywilnego
Portogallo	Lei n.º 63/2011 de 14 de Dezembro

C.N. 18101994	<p>http://dre.pt/pdfgratis/2011/12/23800.pdf Lei n.º 31/86, de 29 de Agosto (abrogata quasi totalmente) http://www.pgdlisboa.pt/leis/lei_mostra_articulado.php?nid=721&tabela=leis</p> <p>Decreto-Lei n.º 425/86 de 27 de Dezembro http://www.dre.pt/cgi/dr1s.exe?t=dr&cap=1-1200&doc=19863575%20&v02=&v01=2&v03=1900-01-01&v04=3000-12-21&v05=&v06=&v07=&v08=&v09=&v10=&v11=%27Decreto-Lei%27&v12=&v13=&v14=&v15=&sort=0&submit=Pesquisar</p> <p>Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: la Corte d'Appello (<i>Tribunal da Relação</i>) che ha giurisdizione sul riconoscimento e il Tribunale di primo grado dell'esecuzione (<i>Juízos de Execução</i>) che ha giurisdizione sulla esecutorietà.</p>
Repubblica Ceca Membro Uncitral (sino al 2016) C.N. 30091993	<p>ZÁKON č. 216/1994 Sb., o rozhodčím řízení a o výkonu rozhodčích nálezů (legge in materia di arbitrato e di esecuzione delle sentenze arbitrali) http://www.asociace-rozhodci.cz/zakon.html</p>
Romania C.N. 13091961	<p>Artt. 340-371 e 541 Codice di procedura civile (Codul de procedura civilă) http://e-juridic.manager.ro/articole/codul-de-procedura-civila-despre-arbitraj-814.html</p>
Scozia Ha incorporato la Model Law (1990) C.N. 24091975	<p>Arbitration (Scotland) Act 2010 http://www.legislation.gov.uk/asp/2010/1/introduction?view=extent</p>
Slovacchia C.N. 28051993	<p>Zákon 244/2002 Zz O rozhodcovskom konaní (Legge sull'arbitrato del 3 aprile 2002 n. 244) http://wwwold.justice.sk/wfn.aspx?pg=l36&htm=l5/roz244_02.htm</p>
Slovenia Ha incorporato la Model Law (2008) C.N. 6071992	<p>Zakon o arbitraži -ZArbit (Legge in materia di arbitrato 25.04.2008) http://www.pisrs.si/Pis.web/pregledPredpisa?id=ZAKO5288</p> <p>Zakona o alternativnem reševanju sodnih sporov -ZARSS (Legge sul contenzioso alternativo delle controversie 19 novembre 2009 n. 97) http://mediacija.si/images/zakon%20o%20alternativnem%20reševanju%20sodnih%20sporov.pdf</p> <p>Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: un lodo straniero può essere riconosciuto dalla Corte distrettuale di Lubiana (<i>Okrožno sodišče v Ljubljani</i>) e dotato di esecutività dalla Corte distrettuale competente (<i>Okrožna Sodišča</i>) dove si trovano le attività.</p>

Spagna Ha incorporato la <i>Model Law</i> (2003)	Ley 60/2003, de 23 de diciembre, de Arbitraje. https://www.boe.es/buscar/act.php?id=BOE-A-2003-23646 Ley Orgánica 5/2011, de 20 de mayo, complementaria a la Ley 11/2011, de 20 de mayo https://www.boe.es/buscar/act.php?id=BOE-A-1985-11672 Ley 11/2011, de 20 de mayo, de reforma de la Ley 60/2003, de 23 de diciembre. http://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2011-8847 Ley 5/2012, de 6 de julio. http://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2012-9112
Membro Uncitral (sino al 2016)	
C.N. 12051977	
Svezia C.N. 28011972	Lag (1999:116) om skiljeförfarande https://lagen.nu/1999:116 Testo svedese http://www.sccinstitute.com/?id=23751 Testo inglese http://www.sccinstitute.com/the-swedish-arbitration-act-sfs-1999121.aspx Tribunale nazionale competente per il riconoscimento e l'esecuzione delle lodo straniero: Corte d'Appello di Stoccolma (<i>Svea hovrätt</i>)
Ungheria Ha incorporato la <i>Model Law</i> (1994)	Act LXXI of 1994 on Arbitration http://www.mkik.hu/download.php?id=140
C.N. 5031962	

C.N. = **Convenzione di New York del 1958** per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze arbitrali straniere (è entrata in vigore il 7 giugno 1959 - articolo XII). È stata inserita la data di ratifica.

Gli Stati che hanno incorporato la Model law nella legislazione interna sono i seguenti: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Germania, Grecia, Irlanda, Lituania, Polonia, Spagna, Slovenia, Scozia, Ungheria.

Alcuni paesi hanno però espresso delle riserve (ad es. con riferimento alla reciprocità o alla retroattività) e dunque sul punto si vedano le limitazioni sul sito della Convenzione: Belgio, Bulgaria, Francia, Germania, Grecia, Lituania, Portogallo, Slovenia e Regno Unito.